

Grammaire LE MODE D'OBLIGATION - ՀԱՐԿԱԴՐԱԿԱՆ ԵՂԱՆԱԿ

Le mode d'obligation comporte deux temps : le futur et le passé.

Le futur d'obligation indique une action qui devra nécessairement se dérouler.

Il est formé du subjonctif futur précédé de պիտի ou de պետք է.

Le passé d'obligation indique une action qui devait se dérouler nécessairement au passé.

Il est formé du subjonctif passé précédé de պիտի ou de պետք է.

Le négatif du mode d'obligation est formé avec la particule չ que l'on ajoute à l'initiale de l'auxiliaire : չպիտի ou չպետք է .

Exemples : պիտի երգեմ, չպետք է պատասխանես, պետք է մասնակցենք
պիտի երգեի, պետք է պատասխանեիր, չպետք է մասնակցեիմք

L'auxiliaire պետք է peut être suivi ou précédé par un infinitif ou un substantif. Dans ce cas il devient prédicatif, le mot qui le suit ou le précède étant le sujet de la phrase :

Պետք է ճանաչել բնությունը: = Il faut connaître la nature.

Գնդակ է պետք խաղալու համար: = Il faut une balle pour jouer.

Texte

ՎԱՐԳԸ

(Թումանյան - d'après Goethe)

Փոքրիկ տղան մի վարդ տեսավ,

Տեսավ մի վարդ դաշտի միջին:

Վարդը տեսավ, ուրախացավ,

Մոտիկ վազեց սիրուն վարդին:

Տղան ասաց. - քեզ կարկեն,

Այ կարմիր վարդ դաշտի միջին:

Վարդն ասաց. - Տես, կծակեն,

Որ չմոռնաս փշոտ վարդին:

Ու անհամբեր տղան պրկեց,

Պրկեց վարդը դաշտի միջին:

Փուշը նրա ձեռքը ծակեց,

Բայց էլ չօգնեց քնքուշ վարդին:

Exercices

I. Mettez le verbe au mode d'obligation :

1. Նրանք /պրկել/ ծաղիկները դաշտի մեջ: (négatif)
2. Դու /խոսել/ նրա հետ, հետո /գնալ/ տուն աշխատելու:
3. Մենք /մոտենալ/ այդ շանը, որովհետև վտանգավոր է: (négatif)
4. Անտառի մեջ մարդիկ /լինել/ զգույշ:

II. Traduisez les phrases suivantes :

1. Tu devras être sage pendant la réunion dimanche prochain.
2. Mon ami devait venir avant 8 heures pour nous aider.
3. Vous ne deviez pas cueillir la rose dans le jardin du voisin.
4. Il ne faut pas ouvrir cette fenêtre, il y a du vent.
5. Nous devons trouver un hôtel avant minuit.
6. Il faut que tu viennes avec nous. Il faut que tu nous montres le chemin.